



Eisbericht Nr. 075

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 89

Nr. 075

Freitag, den 01.04.2016

1

Übersicht

Die Eissituation ist nahezu unverändert. In der Bottenwiek liegt in den Schären Festeis. Im Nordostteil kommt 20-75 cm dickes, kompaktes und aufgedrücktes Treibeis etwa bis Rahja vor. Südlich von Skelleftea und Kokkola bis hin zur zentralen Ostsee ist nur noch in Küstennähe Eis zu finden. Im Mälarsee kommt überwiegend offenes Wasser und morsches Eis und im Rigaischen Meerbusen nur noch Resteis vor. Im Finnischen Meerbusen liegt dichtes bis sehr dichtes Eis oder Festeis in Küstennähe.

Bottenwiek

Finnische Küste: Die nördlichen Schären sind mit 40-70 cm dickem Festeis bedeckt. Daran schließt sich 40-75 cm dickes, kompaktes und aufgedrücktes Treibeis bis Kemi 2 und Oulu 5 an. Weiter südlich treibt dann 20-70 cm dickes, aufgedrücktes und kompaktes Eis. Im Eisfeld bilden sich Risse. Die Eiskante verläuft entlang Nordstomsgrund-Ulkokalla. Die südlichen Schären sind mit 25-45 cm dickem Festeis bedeckt. Südlich von Ulkokalla ist 5-20 cm dickes Treibeis mit unterschiedlicher Konzentration und noch weiter südlich offenes Wasser zu finden.

Schwedische Küste: In den Schären kommt 30-65 cm dickes Festeis vor. Abseits des nördlichen Festeises liegt 30-60 cm dickes zusammengeschobenes Eis. Weiter südlich treibt sehr dichtes Eis, das im Norden 30-50 cm dick und moderat aufgedrücktes und im Süden 15-40 cm dick ist. Westlich von Süd-Nygrån und nördlich vom Leuchtturm Kokkola kommt abwechselnd offenes Wasser und lockeres bis dichtes Treibeis mit einer Dicke von 5-20 cm vor. Stellenweise tauchen auch größere Schollen auf.

Overview

The ice situation is virtually unchanged. In the Bay of Bothnia fast ice is present in the archipelagos. In the north-eastern part there is 20-75 cm compact and ridged drift ice up to about Rahja. South of Skelleftea and Kokkola up to the central Baltic Sea, ice is only present close to the coasts. In Lake Mälaren open water and rotten ice occurs and in the Gulf of Riga only rest ice is found. In the Gulf of Finland there is close to very close ice or fast ice close to the coasts.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The northern archipelagos are covered by fast ice with a thickness of 40-70 cm. Farther out 40-75 cm compact and ridged drift ice follows up to about Kemi 2 and Oulu 5. Further south there is 20-70 cm thick, ridged and compact drift ice. In the ice field cracks have formed. The ice edge runs along the line Nordstomsgrund-Ulkokalla. The southern archipelagos are covered by 25-45 cm thick fast ice. South of Ulkokalla 5-20 cm thick drift ice with varying concentration is present and further south open water is found.

Swedish Coast: In the archipelagos there is 30-65 cm thick fast ice. Off the northern fast ice edge there is 30-60 cm thick consolidated ice. Further south there is very close drift ice, 30-50 cm thick and with moderate pressure and frequent ridges in the north and 15-40 cm thick ice in the south. West of South-Nygrån and north of Kokkola Lighthouse open water and open to close drift ice with a thickness of 5-20 cm occur alternately. Some large heavier ice floes can also be found.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Norra Kvarken

In den Schären von Vaasa liegt 30-45 cm dickes Festeis und nahe der schwedischen Küste 20-40 cm dickes, sehr dichtes Eis. Um Halmöarna herum treibt lockeres, 10-40 cm dickes Eis. Weiter außerhalb kommt überwiegend offenes Wasser vor.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären liegt 20-45 cm dickes, morsch werdendes Festeis.

Schwedische Küste: Entlang der Küste liegt im Norden 10-30 cm dickes dichtes bis sehr dichtes Eis und im Süden 10-30 cm dickes, morsch werdendes Eis. Der Ångermanälven ist mit 10-40 cm dickem, lockerem bis sehr dichtem Eis bedeckt.

Schärenmeer

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt stellenweise morsches Eis vor.

Schwedische Küste: Entlang der Küste findet man morsches Eis.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt im Westen morsches und im Osten 20-35 cm dickes Festeis vor.

Russische Küste: Von den Häfen von St. Petersburg bis zur Insel Kotlin kommt 15-25 cm dickes, lockeres Treibeis vor. Weiter außerhalb treibt bis zum Leuchtturm Shepelevskij 10-15 cm dickes, lockeres Eis. Die Vyborg Bucht ist an ihrem Ende mit 15-30 cm dickem Festeis bedeckt. In der Einfahrt kommt sehr dichtes, 10-15 cm dickes Treibeis vor. Im Bjerkesund und dessen Einfahrt treibt 10-20 cm dickes, sehr dichtes Eis.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnubucht treibt ein sehr schmaler Eisgürtel nahe der Küste, das Fahrwasser ist eisfrei.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Mälarsee: Es treten morsches Eis und offenes Wasser auf.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Übers Wochenende und Anfang nächster Woche liegen die Temperaturen im Ostseeraum meist zwischen 0°C und 12°C. In der Bottenwiek und im Finnischen Meerbusen gibt es zeitweise noch leichten Frost, meistens während der Nacht. Der Wind weht meist schwach bis mäßig zunächst aus westlichen Richtungen. Im Verlaufe des Wochenendes dreht er auf östliche Richtungen. Die Eissituation wird sich in den nächsten Tagen vermutlich nur geringfügig verändern.

Im Auftrag
Dr. Schwegmann

Norra Kvarken

In the Vaasa archipelagos 30-45 cm thick fast ice occurs and close to the Swedish coast, there is very close 20-40 cm thick ice. Around Halmöarna open, 10-40 cm thick drift ice is present. Farther out there is mainly open water.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelagos there is 20-45 cm thick rotting fast ice.

Swedish coast: Along the northern coast, there is 10-30 cm thick close to very close ice in sheltered areas. In the south, 10-30 cm thick, rotting ice occurs close to the coasts. The Ångermanälven is covered by 10-40 cm thick open to very close ice.

Archipelago Sea

Finnish Coast: In the inner archipelago there is rotten ice in places.

Swedish coast: Rotten ice occurs along the coast.

Gulf of Finland

Finnish Coast: In the inner archipelagos rotten fast ice occurs in the western and 20-35 cm thick fast ice in the eastern part.

Russian Coast: From the harbours of St. Petersburg up to the island Kotlin the sea is covered by 15-25 cm thick open drift ice. Further out there is 10-15 cm thick open drift ice up to the lighthouse Shepelevskij. The top of the Vyborg Bay is covered by 15-30 cm thick fast ice and the entrance by 10-15 cm thick very close ice. In the Strait Bjerkesund and its entrance, 10-20 cm thick very close drift ice is found.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Pärnu Bay a very narrow drift ice belt occurs close to the coast, the fairway is ice free.

Central and Northern Baltic

Lake Mälaren: There rotten ice and open water are present.

Expected Ice Development

Over the weekend and in the beginning of next week temperatures will mainly vary between 0°C and 12°C in the Baltic Sea. In the Bay of Bothnia and in the Gulf of Finland light frost can occur occasionally, predominantly overnight. The wind blows mostly light to moderate at first predominantly from westerly directions. In the course of the weekend, it will change to easterly directions. Hence, the ice situation will certainly not change significantly over the next days.

Dr. Schwegmann

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kW	IC	14.01.
Finland	Tornio, Kemi, Oulu and Raahe Kalajoki, Kokkola and Pietarsaari Vaasa	4000 dwt 2000 dwt 2000/3000 dwt	IA IA and IB IA and IB/IC and II	02.02. 20.01. 29.03.
Sweden	Karlsborg – Luleå Haraholmen – Skelleftehamn Ångermanälven	4000 dwt 2000 dwt 2000 dwt	IA IA IC	08.02. 08.02. 17.01.

Information of the Icebreaker Services

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Icebreaker: KONTIO, OTSO, FREJ and NORDICA assist in the Bay of Bothnia.

Russia

Vyborg: Tow boat-barges are not assisted. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 12th of January).

Vysotsk: Tow boat-barges are not assisted. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 13th of January).

St. Petersburg: Tow boat-barges are not assisted. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 13th of January).

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the port of Vyborg, Vysotsk and St. Petersburg.

Sweden

Transit traffic west of Holmöarna is prohibited.

Vessels bound for ports with traffic restrictions in Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59° 33'N 20° 01'E) report to **ICEINFO** on VHF channel 84; Stating ATP, destination and ETA.

Request for dirways can be send to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ATLE, YMER and ALE assist in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser – Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis – Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis – Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis – Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis – Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis – Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittlere Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder Eiseisbrei od. kompakte Eiseisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas (5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis (10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis (15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium (30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium (50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis (70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	--

Estland , 01.04.2016

Pärnu, Hafen und Bucht 1//0

Inkoo u. Kantvik – Porkkala See 2292
 Kotka – Viikari 1803
 Hamina – Suurmusta 7803

Finnland , 01.04.2016

Röyttä – Etukari 8546
 Etukari – Ristinmatala 7446
 Ajos – Ristinmatala 6446
 Ristinmatala – Kemi 2 6476
 Kemi 2 – Kemi 1 5376
 Kemi 1, Seegebiet im SW 5476
 Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi 6546
 Oulu, Hafen – Kattilankalla 7446
 Kattilankalla – Oulu 1 5356
 Oulu 1, Seegebiet im SW 5876
 Offene See N-lich Breite Marjaniemi 5476
 Raahe, Hafen – Heikinkari 8846
 Heikinkari – Raahe Leuchtturm 6376
 Raahe Leuchtturm – Nahkiainen 5876
 Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See 5876
 Rahja, Hafen – Välimatala 4346
 Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi 5346
 Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See 3326
 Ykspihlaja – Repskär 8446
 Repskär – Kokkola Leuchtturm 4346
 Kokkola Leuchtturm, See außerhalb 2326
 Pietarsaari – Kallan 7446
 Kallan, Seegebiet außerhalb 0//6
 Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE 0//6
 Vaskiluoto – Ensten 8396
 Uusikaupunki, Hafen – Kirsta 1291

Russische Föderation , 01.04.2016

St. Petersburg, Hafen 2335
 St. Petersburg – Ostspitze Kotlin 3335
 Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin 5235
 Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij 32/5
 Vyborg Hafen und Bucht 83/5
 Vichrevoj – Sommers 5345

Schweden , 31.03.2016

Karlsborg – Malören 8546
 Malören, Seegebiet außerhalb 5246
 Luleå – Björnklack 8446
 Björnklack – Farstugrunden 5446
 Farstugrunden, See im E und SE 5446
 Sandgrönn Fahrwasser 8446
 Rödkallen – Norströmgrund 5346
 Haraholmen – Nygrån 8446
 Nygrån, Seegebiet außerhalb 1246
 Skelleftehamn – Gåsören 8446
 Gåsören, Seegebiet außerhalb 1446
 Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb 3336
 Umeå – Våktaren 9342
 Örnsköldsvik – Hörnskatan 5342
 Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke 5486
 Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke 2236
 Sundsvall – Draghallan 3443

Hudiksvallfjärden	5293
Iggesund – Agö	3293
Sandarne – Hällgrund	9293
Gävle – Eggegrund	2293
Hallstavik – Svartklubben	3291
Köping – Kvicksund	9393
Västerås – Grönsö	1292
Grönsö – Södertälje	1212
Stockholm – Södertälje	9193